

DESCRIZIONE MODELLI CUCINE / DESCRIPTION OF KITCHEN MODELS / DESCRIPTION DES PLAGES MODÈLES

PLAY - SPRING PRO - SPRING JOB

Anta in pannello di particelle di legno classe E1 rivestito con melaminico barriero o laminato in finiture legno, opaco, seta, 3D, laminato lucido. Bordo in tinta ABS. Spessore anta 18/20 mm. Maniglia montata sul profilo dell'anta.

EN/ Class E1 wood fibre door panel coated with barrier/coated melamine or laminate in wood, matt, silk, 3D, gloss laminate finishes. Matching ABS edging. Door panel 18/20 mm thick. Handle mounted on the door profile.

FR/ Porte en panneau de particules de bois classe E1 revêtu de mélaminé structuré ou laminé en finition bois, mat, soie, 3D, laminée brillante. Bord même coloris en ABS. Épaisseur de la porte 18/20 mm. Poignée installée sur le profil de la porte.

SPRING

Anta in pannello di particelle di legno classe E1 rivestito con melaminico barriero o laminato in finiture legno, opaco, seta, 3D, laminato lucido. Bordo in tinta ABS. Spessore anta 18/20 mm.

EN/ Class E1 wood fibre door panel coated with barrier/coated melamine or laminate in wood, matt, silk, 3D, gloss laminate finishes. Matching ABS edging. Door panel 18/20 mm thick.

FR/ Porte en panneau de particules de bois classe E1 revêtu de mélaminé structuré ou laminé en finition bois, mat, soie, 3D, laminée brillante. Bord même coloris en ABS. Épaisseur de la porte 18/20 mm.

SMILE

Ante in pannello di particelle di legno classe E1 con bordo ABS e maniglia pantografata sull'anta. Disponibile in melaminico barriero in finitura legno e seta o in laccato opaco. Spessore anta 22 mm.

EN/ Class E1 wood fibre door panel with ABS edging and handle etched onto the door panel. Available in barrier/coated melamine in wood and silk or in matt painted finish. Door panel 22 mm thick.

FR/ Portes en panneau de particules de bois classe E1 avec bord en ABS et poignée encastrée dans la porte. Disponibles en mélaminé structuré en finition bois et soie, ou en laqué mat. Épaisseur de la porte 22 mm.

EASY 13

Pannello in MDF (medium density) classe E1, finitura esterna in polimerico finitura lucida, opaca o tinta legno. Finitura interna melaminico bianco per tutti i colori. Spessore anta 22 mm.

EN/ Class E1 MDF (medium density fibre) panel, externally finished with gloss, matt or wood finish polymeric material. Internally finished with white melamine for all colours. Door panel 22 mm thick.

FR/ Panneau en MDF (fibre de bois à moyenne densité) classe E1, finition externe en polymérique brillante, mate ou bois. Finition interne en mélaminé blanc pour tous les coloris. Épaisseur de la porte 22 mm.

AREA 22

Anta legno: pannello di particelle di legno classe E1 impiallacciato rovere o noce canaletto, venatura verticale, bordatura impiallacciata rovere o noce canaletto sui 4 lati. Anta laccata: pannello in MDF (medium density) classe E1 verniciato con fondo poliestere in finitura opaco (goffrato fine) o finitura lucida (lucido spazzolato). Anta Fenix NTM: pannello di particelle di legno classe E1 rivestito da un materiale innovativo creato mediante termo laminazione ad alta pressione. La parte esterna è ottenuta con l'impiego di nanotecnologie ed è caratterizzata da una superficie decorativa trattata con resine di nuova generazione. Bordata ABS sui 4 lati. Spessore anta 22 mm.

EN/ Wooden door: class E1 vertical grain oak veneered or vertical grain Canaletto walnut veneered particle board panel, oak or Canaletto walnut veneered edging on all 4 sides. Lacquered door: Class E1 MDF panel with a matt (textured) or glossy brushed polyester lacquered finish.

Fenix NTM door: class E1 wood fibre panel coated with an innovative material created by high pressure heat lamination. The exterior is achieved using nanotechnology and features a decorative surface obtained with latest generation resins. ABS edging on all 4 sides.

Door panel 22 mm thick.

FR/ Porte en bois : panneau de particules de bois classe E1 plaqué chêne ou noyer veiné, veinage vertical, bords plaqués chêne ou noyer veiné sur les 4 côtés. Porte laquée : panneau en MDF (fibre de bois à moyenne densité) classe E1 peinte avec base polyester en finition mate (gauffrée fine) ou finition brillante (brossée).

Porte Fenix NTM : panneau de particules de bois classe E1 revêtu d'un matériau innovant créé par thermo/laminage à haute pression. La partie externe est le résultat de l'emploi de nanotechnologies et est caractérisée par une surface décorative traitée avec des résines de nouvelle génération. Bords ABS sur les 4 côtés.

Épaisseur de la porte 22 mm.

PREMIER

Pannello in MDF (medium density) classe E1 rivestito da un foglio di polietilene tereftalato(PET), bordato 4 lati con lo stesso materiale sp. 1 mm. Spessore anta 22 mm.

EN/ MDF panel (medium density), class E1, faced with PET laminate, with 4 edges in the same finishing, th. 1 mm. Thickness of door 22 mm.

FR/ Panneau en MDF (densité moyenne) classe E1 recouvert d'une feuille de polytéréphthalate d'éthylène (PET), avec chant sur les 4 côtés en même matériau ép. 1 mm. Épaisseur porte 22 mm.

ZEROCINQUE

Anta legno: pannello di particelle di legno classe E1 impiallacciato in rovere, venatura orizzontale, con bordatura impiallacciata rovere sui 4 lati, nelle finiture verniciato o spazzolato laccato poro aperto. Anta laccata: pannello in MDF (medium density) classe E1 verniciato con fondo poliestere laccato in finitura opaco (goffrato fine) o finitura lucido (lucido spazzolato).

Spessore anta 23 mm. Maniglia pantografata integrata all'anta.

EN/ Class E1 vertical grain oak veneered particle board panel, with etched handle integrated in the door. Lacquered door: Class E1 MDF panel with a matt (textured) or glossy brushed polyester lacquered finish. Door panel 23 mm thick. Etched handle integrated in the door.

FR/ Porte en bois : panneau de particules de bois classe E1 plaqué chêne veinage horizontale, bords plaqués chêne veiné sur les 4 côtés.

Porte laquée : panneau en MDF (fibre de bois à moyenne densité) classe E1 peinte avec base polyester en finition mate (gauffrée fine) ou finition brillante (brossée).

Épaisseur de la porte 23 mm. Poignée creusée dans la porte.

VESTIMI

Telaio in alluminio anodizzato spazzolato nero, con o senza maniglia integrata. Da completare con le seguenti finiture: essenza: pannelli in MDF (medium density) classe E1 impiallacciato rovere o noce canaletto, venatura verticale, sp.6 m; laccato opaco o lucido: pannello in MDF (medium density) classe E1 verniciato con fondo poliestere in finitura opaco (goffrato fine) o finitura lucido (lucido spazzolato), sp. 6 mm; Fenix NTM: pannello di particelle di legno classe E1 rivestito materiale termo laminato ad alta pressione trattato con nanotecnologie, sp. 7 mm; Laminam: Superficie in gres porcellanato, sp. 3 mm; vetro: vetro pellicolato lucido o acidato, sp. 4 mm; Hanex: tri/idrato di alluminio e resina acrilica, sp.6 mm; Cemento Naturale: pannelli in MDF (medium density) classe E1 coperto da una miscela di quarzi e copolimeri acrilici in emulsione acquosa (prodotto rigorosamente all'acqua) e con protezione superficiale è realizzata con vernice acrilico/poliuretana bicomponente (prodotto rigorosamente all'acqua), sp. 5 mm; Stream: pannelli in MDF (medium density) classe E1 coperto da resine acriliche in dispersione

acquosa, pigmenti organici ed inorganici, pigmenti metallizzati (prodotto rigorosamente all'acqua). La protezione superficiale è realizzata con vernice acrilico/poliuretana bicomponente (prodotto rigorosamente all'acqua), sp. 5 mm; Metallo Brunito: pannelli in MDF (medium density) classe E1 rivestito da alluminio spessore 10/10 spazzolato e verniciato a liquido (con applicazione a spruzzo), sp. 6 mm. Il retro di tutti i materiali è coperto da un foglio di laminato hpl spessore 0,9 mm. Spessore anta finita 22 mm. La maniglia sorge di 2 cm rispetto al profilo dell'anta.

EN/ Frame in brushed anodized aluminium, with or without fitted handle. To be completed with the following finishes: wood: class E1 MDF panels with oak or Canaletto walnut veneer, vertical grain, thickness 6 mm; matt or glossy lacquer: class E1 MDF panels with a matt or glossy brushed polyester lacquered finish, thickness 6 mm; Fenix NTM: class E1 wood fibre panel coated with high pressure heat laminated material treated using nanotechnology, thickness 7 mm; Laminam: Porcelain stoneware surface, thickness 3 mm; glass: glass finished with a clear or etched safety film, thickness 4 mm; Hanex: aluminium tri/hydrate and acrylic resin, thickness 6 mm; Natural Cement: class E1 MDF panels coated with a mixture of quartz and acrylic copolymers in a water emulsion (strictly water/ based product) and with surface protection made of two/ component acrylic polyurethane paint (strictly water/ based product), thickness 5 mm; Stream: class E1 MDF coated with acrylic resins in a water emulsion, organic and inorganic pigments, metallic pigments (strictly water/ based product). The surface protection is made using two/ component acrylic/ polyurethane paint (strictly water/ based product), thickness 5 mm; Burnished Metal: class E1 MDF panels coated with brushed and liquid spray/ painted aluminium, 10/10 thick, thickness 6 mm. The back of all materials is covered with a sheet of black hpl laminate 0,9 mm thick. Finished door measures 22 mm thick. The handle protrudes by 2 cm with respect to the door profile.

FR/ Cadre en aluminium anodisé brossé noir, avec ou sans poignée incorporée. À compléter avec les finitions suivantes : essence : panneau en MDF (densité moyenne) classe E1 plaqué chêne ou noyer veiné, veinage vertical, ép. 6 mm ; laqué mat ou brillant : panneau en MDF (densité moyenne) classe E1 peint avec fond en polyester en finition mate (gauffré fin) ou en finition brillante (brillant brossé), ép. 6 mm ; Fenix NTM : panneau de particules de bois classe E1 recouvert d'un matériau thermolaminé sous haute pression, traité grâce aux nanotechnologies, ép. 7 mm ; Laminam : Surface en grès cérame ép. 3 mm ; verre avec pellicule brillant ou dépoli à l'acide, ép. 4 mm ; Hanex : hydroxyde d'aluminium et résine acrylique, ép. 6 mm ; Ciment naturel : panneaux en MDF (densité moyenne) classe E1 recouvert d'un mélange de quartz et de copolymères acryliques dans une émulsion aqueuse (produit rigoureusement à l'eau) et avec protection superficielle réalisée avec une peinture acrylique polyuréthane bi/ composants (produit rigoureusement à l'eau), ép. 5 mm ; Stream : panneaux en MDF (densité moyenne) classe E1 recouvert de résines acryliques en dispersion aqueuse, pigments organiques et inorganiques, pigments métallisés (produit rigoureusement à l'eau). La protection superficielle est garantie par une peinture acrylique polyuréthane bi/composant (produit rigoureusement à l'eau), ép. 5 mm ; Métal bruni : panneaux en MDF (densité moyenne) classe E1 recouvert d'une finition en aluminium épaisseur 10/10 brossé et peint par liquide (avec application par vaporisation), ép. 6 mm. La partie postérieure de tous les matériaux est recouverte d'une feuille de stratifié hpl ép. 0,9 mm noir. Épaisseur porte 22 mm. La poignée dépasse de 2 cm par rapport au profil de la porte .

MIA

Anta in essenza rovere venatura verticale: telaio in legno massello di rovere, pannello impiallacciato rovere con venatura verticale. Anta laccato opaco: anta telaio in medium density finitura goffrato fine. Spessore anta 22 mm.

EN/ Doors made of vertical grain oak: frame in solid oak, oak veneered panel with vertical grain.

Matt lacquered door: door frame in medium density with fine embossed finish.

DESCRIZIONE MODELLI CUCINE / DESCRIPTION OF KITCHEN MODELS / DESCRIPTION DES PLAGES MODÈLES

Door panel 22 mm thick.

FR/ Porte en chêne veinage vertical : châssis en bois de chêne massif, panneau plaqué chêne avec veinage vertical.
Porte laquée mat : châssis en MDF (fibre de bois à moyenne densité) finition gaurfée fine. Épaisseur de la porte 22 mm.

ASOLO

Telaio in legno massello di frassino, pannello centrale di particelle di legno classe E1 impiallacciato frassino in finitura frassino naturale anticato; versione in finitura laccato decapé; versione in finitura laccato poro aperto. Ante vetro con telaio legno massello di frassino impiallacciato frassino con vetro temprato. Spessore anta 24 mm.

EN/ Solid ashwood frame, class E1 wood fibre central panel with ashwood veneer in natural antique finish; version with pickled/effect lacquered finish; version with open pore lacquered finish. Glazed door with solid ashwood frame with ashwood veneer and tempered glass. Door panel 24 mm thick.
FR/ Châssis en bois massif de frêne, panneau central de particules de bois classe E1 plaqué frêne en finition frêne naturel vieilli ; version avec finition laquée décapée ; version avec finition laquée pore ouvert. Porte vitrée avec châssis en bois massif de frêne plaqué avec verre trempé. Épaisseur de la porte 24 mm.

CARATTERISTICHE GENERALI / GENERAL FEATURES /

CARACTÉRISTIQUES GÉNÉRALES

SCOCOA / STRUCTURE / STRUCTURE

Fianchi, ripiani, fondo e cielo realizzati con pannello di particelle di legno classe E1 nobilitato con carta melaminica ad effetto legno o colore sp. 18 mm. Bordati frontalmente in ABS colore del fusto.

Schiena in MDF classe E1, nobilitato con carta melaminica.

EN/ Carcases and shelves are made from class E1 wood particle panels faced with coloured or wood effect melamine-coated paper, 18 mm thick. Edges are in thermoplastic material (ABS) in the same colour as the carcass. Chair backs are in class E1 medium density wood fibre panels (MDF) faced with melamine-coated paper.

FR/ Côtés, étagères, fond et plafond conçus en panneau de bois classe E1 revêtu de feuille mélaminée imitation bois ou couleur, épaisseur 18 mm. Bords antérieurs en ABS coloris de la structure. Dos en MDF classe E1, revêtu de feuille mélaminée.

CERNIERE / HINGES / CHARNIÈRES

I mobili con anta battente sono dotate di serie di cerniere SILENTIA SALICE 700 con effetto decelerante combinato integrato, con apertura di 110°, regolabili nelle 4 direzioni, ad innesto rapido, testate per 120.000 cicli di apertura/chiusura. Sui pensili scolopiatti sono montate di serie cerniere con apertura 180°. Previste di 3 regolazioni per regolare la resistenza in chiusura.

EN/ Hinged doors come with standard SILENTIA SALICE 700 hinges with soft-closing mechanism, with 110° opening, adjustable in four directions, rapid fitting and tested for 120,000 opening/closing cycles. Wall-fitted plate rack units come with standard hinges having an opening of 180°. 3 regulations on soft closing resistance.

FR/ Les meubles avec porte battante sont munis de charnières SILENTIA SALICE 700 avec fermeture amortie et ouverture de 110°, réglables dans les 4 directions, à insertion rapide, testées pour 120 000 cycles d'ouverture/fermeture. Sur les meubles égouttoirs les charnières montées offrent une ouverture de 180°. Elles prévoient 3 réglages de la résistance de fermeture.

ATTACCAGLIE / ATTACHMENTS / FIXATIONS

I mobili pensile sono dotati di reggipensili con regolazione (altezza e profondità) interno del mobile. Hanno portata massima di 130 Kg

(certificazione di Qualità DIN 68840 01.1984). ATTENZIONE la portata delle attaccaglie si intende solo relativamente al mobile. Verificare la solidità della parete a cui le attaccaglie vengono fissate.

EN/ Wall-fitted items come with attachments that can be adjusted (height and depth) inside the unit. Their maximum load capacity is 130 Kg (Quality certification DIN 68840 01.1984). ATTENTION: the load capacity of brackets relates exclusively to the unit. Check the solidity of the wall to which the brackets will be fixed.

FR/ Les meubles suspendus sont munis d'ancrages réglables (en hauteur et en profondeur) à l'intérieur du meuble. Ils ont une portée maximale de 130 Kg (certification de qualité DIN 68840 01.1984). ATTENTION : la portée des fixations concerne uniquement le meuble. Vérifiez la résistance du mur auquel vous accrochez les fixations.

VUOTO SANITARIO / PLUMBING VOID / VIDE SANITAIRE

Tutte le basi con scocca profonda 56/66 cm e le colonne con scocca profonda 56 cm hanno lo schienale rientrato di 41 mm, le basi e le colonne con scocca profonda 57,4 cm hanno lo schienale rientrato di 55 mm, per facilitare il passaggio di eventuali tubi e cavi, oltre che il posizionamento di prese di corrente. Le basi, i pensili e le colonne a profondità ridotta di 33 cm hanno lo schienale rientrato di 15 mm.

EN/ All bases with 56/66 cm deep carcasses and tall units with 56 cm deep carcasses have a back panel recessed by 41 mm, base units and tall units with 57.4 cm deep carcasses have a back panel recessed by 55 mm to facilitate running any pipes or wires and positioning power sockets. Bases, wall units and tall units with reduced depth of 33 cm have a back panel recessed by 15 mm.

FR/ Tous les modules du bas avec caisse de 56/66 cm de profondeur et les colonnes avec caisse de 56 cm de profondeur ont un vide sanitaire de 41 mm ; les modules de base et les colonnes avec caisse de 57,4 cm de profondeur ont un vide sanitaire de 55 mm. Ceci permet de faciliter le passage d'éventuels tubes et câbles outre le placement de prises de courant. Les modules du bas, suspendus et les colonnes ayant une profondeur réduite de 33 cm présentent un vide sanitaire de 15 mm.

FONDO LAVELLO / SINK BOTTOMS / MEUBLE SOUS ÉVIER

I mobili per lavello sono dotati di serie di un coprifondo in alluminio anodizzato che protegge dalle perdite d'acqua, dalla corrosione dei detersivi e dalla condensa del sifone. La protezione in alluminio è disponibile su richiesta anche per i fianchi della base sottolavello.

EN/ Sink units come with a standard anodized aluminium sheet to cover the bottom and protect from leakages, corrosion from detergents and condensation from the drain pipe. Protective aluminium sheets are also available on request for the sides of the sink unit cabinet.

FR/ Les meubles sous évier sont munis d'un protège/fond en aluminium anodisé de série, pour protéger le meuble contre les fuites d'eau, la corrosion des détergents et la condensation du siphon. La protection en aluminium est disponible sur demande également pour les côtés du sous-évier.

CASSETTO e CESTO (parte interna) / DRAWERS AND DEEP DRAWERS (Internal part) / TIROIR et PANIER (partie interne)

Guide e sponde cassetto estrazione totale mod. LEGRABOX BLUM, estrazione totale, portata di 40Kg (basi profondità 60 cm) o 70 Kg (per basi profondità 70 cm), con sistema frenante integrato in metallo verniciato grigio orione. Fondo cassetto in pannello di particelle di legno sp. 16 mm, classe E1, finitura texture colore grigio orione. Retro cassetto in metallo verniciato grigio orione.

EN/ Guides and sides for drawers mod. LEGRABOX BLUM, fully pull-out, bearing capacity 40Kg (base units 60 cm deep) or 70 Kg (base units 70 cm deep), with integrated braking system, made of orion grey painted metal. The bottom drawers are in class E1 16 mm thick wood particle panels, orion

grey coloured textured finish. Back of drawers in orion grey painted metal.
FR/ Les guides et les côtés du tiroir permettent l'extraction complète. Modèle LEGRABOX BLUM, extraction complète, portée de 40 Kg (module du bas avec profondeur de 60 cm) ou 70 Kg (module du bas avec profondeur de 70 cm), avec système amortisseur intégré en métal peint en gris orion. Le fond du tiroir est en panneau de particules de bois épaisseur 16 mm, classe 1, finition texture coloris gris orion. Le dos du tiroir est en métal peint en gris orion.

ALZATINA / UPSTAND / DOSSERET

Le alzatine possono essere in alluminio rivestito nei colori del piano o in alluminio.

EN/ Splashbacks come in aluminium coated in the same colours as the work top or in plain aluminium.

FR/ Les dossierets peuvent être en aluminium revêtu des coloris du plan ou non revêtu.

MECCANISMI APERTURA PENSILE / WALL UNIT BRACKETS / DISPOSITIFS D'OUVERTURE DES MODULES SUSPENDUS

I pensili ribalta, basculante e pacchetto montano meccanismi di apertura Blum Aventos dotati di Blumotion (sistema frenante) in chiusura. Su tali meccanismi è possibile montare meccanismo Servo drive per avere l'apertura elettrica.

EN/ Wall units with drop down, up-and-over or folding doors come with Blum Aventos opening mechanisms with Blumotion (braking system). These mechanisms can be fitted with a servo drive device for electrical opening.

FR/ Les modules suspendus avec porte battante, basculante et pliante sont munis de dispositifs d'ouverture Blum Aventos et système de fermeture amortie Blumotion. Sur ces dispositifs, vous pouvez installer le système d'ouverture électrique Servo drive.

PIEDINI DI SOSTEGNO DELLE BASI / FLOOR UNIT FEET / PIEDS D'APPUI DES MODULES DU BAS

I piedini sono realizzati in ABS a montaggio rapido con innesto su piastra di supporto sul fondo del mobile e con possibilità di regolazione in altezza ±1 cm.

EN/ Feet come in ABS and are rapidly clipped into a support plate on the bottom of the item. Height can be adjusted by ±1 cm.

FR/ Les pieds sont fabriqués en ABS et permettent un montage rapide grâce à l'insertion sur plaque de support sur le fond du meuble et possibilité de réglage en hauteur ±1 cm.

ZOCOLO/ PLINTH / PLINTHES

In materiale plastico con guarnizione in gomma per una perfetta aderenza al pavimento. Parti a vista rivestite con decorativo. In alluminio finitura lucida, verniciato bianco, silver spazzolato o laccato opaco/lucido.

EN/ In plastic with rubber gasket for perfect adherence to the floor. Visible parts have decorative finish. In aluminium with bright, white painted, brushed silver, or matt/glossy lacquered finish.

FR/ Les plinthes sont fabriquées en plastique et sont munies de joint en caoutchouc pour adhérer au sol. Parties visibles décorées en aluminium avec finition brillante, peintes en blanc, silver brossé ou laquées mates/brillantes.

CORNICI / ABOVE CABINET FRAME / CADRES

Medium density rivestito con impiallacciatura.

EN/ Medium density coated with veneered finish.

FR/ Fabriqués en fibre de bois à moyenne densité revêtus de placage.

MENSOLA IN LAMINATO E POLIMERICO / LAMINATE OR POLYMER LAMINATE SHELF / ÉTAGÈRE EN LAMINÉ ET POLYMÈRE

Pannello di particelle di legno classe E1, nobilitato con carta melaminica o foglio polimerico. Bordo in ABS, laminato, polimerico.

CARATTERISTICHE GENERALI / GENERAL FEATURES / CARACTÉRISTIQUES GÉNÉRALES

EN/ Class E1 wood fibre panel coated with reinforced melamine/laminate or polymer laminate. Laminate, polymer or ABS edges.
FR/ Panneau de particules de bois classe E1, revêtu de feuille mélaminée ou feuille polymérique. Bord en ABS, laminé ou polymérique.

MENSOLA IMPIALLACCIATA / VENEERED SHELF / ÉTAGÈRE PLAQUÉE
Pannello di particelle di legno classe E1 impiallacciato. Verniciatura con prodotti poliuretanic. Bordo in tranciato di legno.
EN/ Class E1 wood fibre panel, veneered. Painted with polyurethane products. Cut wood edging.

FR/ Panneau de particules de bois classe E1 revêtu de placage. Peinture avec produits à base de polyuréthane. Bord plaqué avec feuille de bois.

MENSOLA LACCATA / LACQUERED SHELF / ÉTAGÈRE LAQUÉE
Pannello in MDF (medium density) classe E1 verniciato con fondo poliester. In finitura opaco (goffrato fine) o finitura lucido (lucido spazzolato).
EN/ Class E1 MDF panel with a matt or glossy brushed polyester lacquered finish.

FR/ Panneau en MDF (densité moyenne) classe E1 peint avec base polyester en finition mate (gauffrée fine) ou finition brillante (brossée).

VETRI / GLASSES / VITRES
Vetri con pellicola protettiva.
EN/ Glass finished with a safety film.
FR/ Vitres avec film protecteur.

ILLUMINAZIONE / LIGHT / ÉCLAIRAGE
Tutte le luci sono a led (4000 K luce naturale) con tensione 12 Volt e sono dotate di touch control o sensore di presenza. Nelle luci con touch c'è la possibilità di regolare l'intensità luminosa (dimmerazione): toccando velocemente il touch si ha l'accensione o lo spegnimento, tenendolo premuto si ha invece la regolazione dell'intensità. Nelle luci con tecnologia Emotion si ha la possibilità di variare la temperatura della luce da luce calda a luce fredda tenendo premuto il touch.

EN/ All lights are LED (4000 K natural light) with 12 Volts and come with touch control or proximity sensor. Lights with touch control also come with light intensity regulation (dimming): touch the control quickly to turn the light on or off, hold down the control to regulate intensity. Lights with Emotion technology also provide the possibility to change light temperature from warm to cool by holding down the touch control.

FR/ Toutes les lumières sont à LED (4000 K lumière naturelle) avec une tension de 12 Volts et sont munies de commande tactile ou de détecteur de présence. Pour les lumières avec commande tactile, vous pouvez régler l'intensité lumineuse (variateur) : effleurez rapidement pour allumer ou éteindre, gardez le doigt appuyé pour régler l'intensité. Pour les lumières avec technologie Emotion, gardez le doigt appuyé pour varier le type de lumière : chaude ou froide.

~

Legenda / Key / Légende:
Classe E1 = materiale atossico a basso contenuto di formaldeide secondo i criteri UNI EN 13986.
Class E1 = non/toxic material with a low formaldehyde content, according to UNI EN 13986 criteria.
Classe E1 = matériau atoxique à faible teneur en formaldéhyde conformément aux critères UNI EN 13986.

PIANI TOP / WORK TOP / PLANS DE TRAVAIL

PIANI IN LAMINATO o UNICOLOR / LAMINATE OR UNICOLOR TOP / PLANS EN LAMINÉ OU UNICOLEUR

Pannello in particelle di legno classe E1 idrorepellente e rivestito in laminato o laminato unicolor. Bordi: ABS o unicolor o massello legno.

EN/ Class E1 wood fibre panel, water/repellent, faced with laminate or unicolor laminate. Edging: ABS, Unicolor or solid wood.
FR/ Panneau de particules de bois classe E1, hydrofuge et revêtu de laminé ou de laminé unicolore. Bords : ABS ou unicolore ou bois massif.

PIANI IN FENIX NTM / FENIX NTM TOP / PLANS EN FENIX NTM

Pannello di particelle di legno classe E1 rivestito da un materiale innovativo creato mediante termo laminazione ad alta pressione. La parte esterna è ottenuta con l'impiego di nanotecnologie ed è caratterizzata da una superficie decorativa trattata con resine di nuova generazione. Bordata ABS sui 4 lati.

EN/ Class E1 wood fibre panel coated with an innovative material created by high pressure heat lamination. The exterior is achieved using nanotechnology and features a decorative surface obtained with latest generation resins. ABS edging on all 4 sides.

FR/ Panneau de particules de bois classe E1 revêtu d'un matériau innovant créé par thermo/laminage à haute pression. La partie externe est le résultat de l'emploi de nanotechnologies et est caractérisée par une surface décorative traitée avec des résines de nouvelle génération. Bords ABS sur les 4 côtés.

PIANI IN QURZO / QUARTZ TOP / PLANS EN QUARTZ

Materiale a base di quarzo realizzato con impasto a grana grossa, medio, fine, con puntinature all'interno. Presenza di pezzi di quarzo più o meno grossi e di colore non sempre uguale al colore della base del materiale, è una caratteristica voluta e ricercata in questo tipo di collezione. Zone in cui l'impasto è più scuro o zone in cui l'impasto è più chiaro, sono caratteristica intrinseca della serie 3000, queste stonalizzazioni volute servono per dare profondità al materiale. Se si accostano due piani è normale avere un piano con un'intensità di colore e venatura differente rispetto all'altro.

EN/ Quartz-based material made from a coarse, medium and fine grain mixture containing flecks. Its intrinsic features are areas where the mixture is darker and other areas where it is lighter. This variation in colour is required to give the material its depth.

FR/ Matériau à base de quartz dérivé d'une pâte à gros grain, moyen, fin, avec des petits points colorés en gris/noir à l'intérieur. Des zones où la pâte est plus foncée ou des zones où la pâte est plus claire sont une caractéristique intrinsèque: ces effets dénuancés souhaités servent à donner de la profondeur au matériau.

PIANI IN HANEX / HANEX TOP / PLANS EN HANEX

Hanex è un materiali composito, formato da tri/idrato di alluminio e resina acrilica ad alte prestazioni funzionali. È omogeneo in tutto lo spessore e non è poroso; è resistente agli impatti, all'usura e alle sollecitazioni.

EN/ Hanex is a composite material formed by aluminium tri/hydrate and acrylic resin with high functional performance. It is even throughout its thickness and is non/porous. Resistant to impacts, wear and stress.

FR/ Le Hanex est un matériau composite, constitué de tri/hydrate d'alumine et de résine acrylique à haute performance fonctionnelle. Il est homogène sur toute l'épaisseur et n'est pas poreux ; il résiste aux chocs, à l'usure et aux sollicitations.

PIANO IN ACCIAIO / STAINLESS STEEL TOP / PLAN EN ACIER

Realizzato con acciaio inossidabile AISI 304 spess.10/10 supportato lungo tutta la superficie da truciolaria nobilitato idrofugo sp.18 mm.

EN/ Made of AISI 304, 10/10 thick stainless steel supported along its entire surface by 18 mm thick, water repellent, veneered chipboard.

FR/ Constitué d'acier inoxydable AISI 304 épaisseur 10/10 renforcé sur toute la surface par un aggloméré plaqué hydrofuge de 18 mm d'épaisseur.

PIANO IN LAMINAM / LAMINAM TOP / PLAN EN LAMINAM

Superficie in gres porcellanato
EN/ Porcelain stoneware surface
FR/ Surface en grès cérame

~

MANUTENZIONE / GENERAL CARE / ENTRETIEN

Per tutte le superfici è sconsigliato l'uso di prodotti a base di alcool, trielina, benzina o di abrasivi, che possono danneggiare in modo irreparabile le superfici. L'esposizione al calore e all'umidità elevati aumentano il rischio di rigonfiamento delle superfici. Si consiglia di evitare il ristagno dell'acqua soprattutto nelle vicinanze dei bordi e delle giunzioni. Per mantenere la bellezza originale del piano di lavoro non appoggiare direttamente sul piano di lavoro oggetti bollenti ma usare sempre un sottopentola; non utilizzare utensili acuminati, come i coltelli, direttamente sul piano di lavoro. Asciugare immediatamente le superfici del piano, per evitare che i liquidi penetrino in corrispondenza delle giunzioni. Quando si cucina è bene tenere accesa la cappa aspirante, in modo che i vapori non colpiscono direttamente i mobili soprastanti. Si consiglia di aprire l'anta della lavastoviglie subito dopo la fine del programma di lavaggio. Il legno è un materiale naturale e il suo colore può cambiare nel tempo e a seconda dell'esposizione alla luce.

EN/ For all surfaces, the use of alcohol, trichloroethylene, gasoline or abrasive products is not recommended, for they can damage the surfaces permanently. Exposure to high heat and humidity increases the risk of surface swelling. It is advisable to avoid water stagnation, especially near edges and joints. To maintain the original beauty of the worktop, do not place hot objects on the worktop, but always use a pan rest; do not use sharp tools, such as knives, directly on the work top surface. Wipe off surfaces immediately, to prevent liquids from penetrating the joints. When cooking, it is highly recommended that you keep the hood switched on, so that the vapours do not directly affect the units above. Do not open the dishwasher door immediately after the end of the washing program. Wood is a natural material and its colour can change over time and depending on its exposure to light.

FR/ Pour toutes les surfaces, il est déconseillé d'utiliser des produits à base d'alcool, trichloréthylène, essence ou des abrasifs qui peuvent endommager de manière irréparable les surfaces. L'exposition à la chaleur et à l'humidité élevées augmente le risque de renflement des surfaces. Il est recommandé d'éviter la stagnation de l'eau surtout à proximité des bords et des jonctions. Pour conserver le charme d'origine du plan de travail, n'y posez pas directement des objets brûlants mais utilisez des dessous de plats ; n'utilisez pas des outils tranchants, tels que des couteaux, directement sur le plan de travail. Essuyez immédiatement les surfaces pour éviter que les liquides pénétrant dans les jonctions. Lorsque vous cuisinez, tâchez d'allumer la hotte d'aspiration de manière à ce que les vapeurs n'atteignent pas directement les meubles supérieurs. Il est recommandé d'ouvrir la porte du lave/vaisselle dès la fin du programme de lavage. Le bois est un matériau naturel et sa couleur peut changer au fil du temps et selon l'exposition à la lumière.

~

SUPERFICI NOBILITATE E LAMINATE / MELAMINE AND LAMINATED SURFACES / SURFACES MÉLAMINÉES ET LAMINÉES

Pulire con un panno morbido e detergente liquido delicato, risciacquare e asciugare accuratamente. Non utilizzare prodotti abrasivi o aggressivi, che contengono alcool o solventi. Si raccomanda di non utilizzare prodotti contenenti diluenti o acetone perché possono provocare deformazioni o rammollimenti dei bordi.

EN/ Clean with a soft cloth and gentle liquid detergent, rinse and dry thoroughly. Do not use abrasive or aggressive products that contain alcohol or solvents. It is recommended not to use products containing thinners or acetone, as they may cause deformations or softening of the edges. Nettoyez avec un chiffon doux et du détergent liquide délicat, rincez et essuyez soigneusement. N'utilisez pas des produits abrasifs ou agressifs qui contiennent de l'alcool ou des solvants. Il est recommandé de ne pas utiliser de produits contenant des diluants ou de l'acétone car ils peuvent déformer ou ramollir les bords.

FR/ Nettoyez avec un chiffon doux et du détergent liquide délicat, rincez et essuyez soigneusement. N'utilisez pas des produits abrasifs ou agressifs qui contiennent de l'alcool ou des solvants. Il est recommandé de ne pas utiliser de produits contenant des diluants ou de l'acétone car ils peuvent déformer ou ramollir les bords.

SUPERFICI IMPIALLACCIATE E IN LEGNO / VENEERED SURFACES AND WOOD SURFACES / SURFACES PLAQUÉES ET EN BOIS

Pulire esclusivamente con panno morbido inumidito con acqua e asciugare accuratamente. Non strofinare energicamente in quanto la lucentezza della vernice potrebbe alterarsi. Non utilizzare prodotti contenete acetone, cloro, diluenti o detersivi abrasivi.

EN/ Clean only with a soft cloth dampened with water and dry thoroughly. Do not rub vigorously, as the shine of the paint may alter. Do not use products containing acetone, chlorine, thinners or abrasive detergents.

FR/ Nettoyez exclusivement avec un chiffon doux et humidifié avec de l'eau et essuyez soigneusement. Ne frottez pas énergiquement car vous risqueriez d'altérer le brillant de la peinture. N'utilisez pas de produits contenant de l'acétone, du chlore, des diluants ou des détergents abrasifs.

SUPERFICI LACCATE / LACQUERED SURFACES / SURFACES LAQUÉES

Pulire esclusivamente con panno morbido inumidito con acqua e asciugare accuratamente. Non utilizzare prodotti contenenti acetone, cloro, diluenti o detersivi abrasivi. È possibile che durante le prime pulizie, il panno rimanga leggermente colorato. Questo fatto è dovuto alla presenza di polveri di vernice dovute alla lavorazione: una volta eliminate non si presentano più.

EN/ Clean only with a soft cloth dampened with water and dry thoroughly. Do not use products containing acetone, chlorine, thinners or abrasive detergents. When cleaning for the first time, the cloth may show slight discolouration. This is due to the presence of paint powders after machining: once eliminated, they will not reappear.

FR/ Nettoyez exclusivement avec un chiffon doux et humidifié avec de l'eau et essuyez soigneusement. N'utilisez pas de produits contenant de l'acétone, du chlore, des diluants ou des détergents abrasifs. Il est possible que lors des premiers nettoyages, le chiffon reste légèrement coloré. Ceci est dû à la poudre de peinture déposée au cours de la fabrication : une fois éliminée, ce phénomène disparaît.

FENIX NTM / FENIX NTM / FENIX NTM

Non richiede una manutenzione particolare: per la pulizia è sufficiente un panno umido, con acqua calda o detersivi delicati. Sono ben tollerati quasi tutti i normali prodotti detergenti o disinfettanti domestici. I micrograffi si riparano col calore: se la struttura del materiale non è danneggiata irrimediabilmente, la termo/riparazione di micrograffi può essere effettuata infinite volte. Inoltre è possibile eliminare piccole abrasioni tramite una spugna melaminica sia immediatamente, sia dopo 24 ore.

EN/ No special maintenance is required: for cleaning, use a damp cloth, hot water or mild detergents. Almost all normal home detergents or disinfectants are well tolerated. Tiny scratches are repaired with heat: if the structure of the surface is not damaged irreparably, the repair of tiny scratches using heat can be carried out indefinitely. It is also possible to eliminate small abrasions using a melamine sponge, both immediately and after 24 hours.

FR/ Elles ne nécessitent d'aucun entretien particulier : pour le nettoyage, il suffit d'utiliser un chiffon humide avec de l'eau chaude ou des détergents délicats. Tous les détergents ou désinfectants domestiques standard sont bien tolérés. Les micro-rayures se résorbent avec la chaleur : si la structure du matériel n'est pas endommagée de manière irréparable, vous pouvez éliminer les micro-rayures avec la chaleur autant de fois que nécessaire. En outre, vous pouvez éliminer les petites rayures en utilisant une éponge magique en mousse de mélamine immédiatement ou après 24 heures.

ACCIAIO / STAINLESS STEEL / ACIER INOXYDABLE

Pulire con un panno o una spugna e acqua tiepida con l'aggiunta di un detergente non abrasivo, se necessario. Asciugare poi con un panno asciutto per evitare che rimangano aloni di calcare. Per macchie più resistenti, utilizzare aceto caldo diluito in acqua. Se l'acqua è molto calcarea pulire le macchie bianche con acqua calda e bicarbonato. Non utilizzare prodotti abrasivi, pagliette metalliche o prodotti che contengono cloro, quali candeggina, acido muriatico. Aver cura di pulire nel senso della satinatura.

EN/ Clean with a cloth or sponge and warm water, with the addition of a non/abrasive detergent, if necessary. Then dry with a dry cloth to avoid lime scale deposits. For more stubborn stains, use hot vinegar diluted in water. If the water is very hard, clean the limescale with warm water and bicarbonate. Do not use abrasive products, metal sponges or products containing chlorine, such as bleach, hydrochloric acid. Take care to clean in the direction of the grain.

FR/ Nettoyez avec un chiffon ou une éponge avec de l'eau tiède en y ajoutant, si nécessaire, un détergent non abrasif. Essuyez ensuite avec un chiffon sec pour éviter l'apparition de tâches de calcaire. Pour les tâches plus résistantes, utilisez du vinaigre chaud dilué avec de l'eau. Si l'eau est trop calcaire, nettoyez les taches blanches avec de l'eau chaude et du bicarbonate. N'utilisez pas de produits abrasifs, des pâilles de fer ou des produits qui contiennent du chlore, tels que l'eau de Javel et l'acide muriatique. Prenez soin de nettoyer dans le sens du satinage.

STREAM E CEMENTO NATURALE / STREAM AND NATURAL CEMENT / STREAM ET BÉTON NATUREL

Pulire con un panno e un panno umido ed un qualsiasi detergente neutro o comunque non acido.

EN/ Clean with a cloth and a common damp cloth with neutral, non/acid, detergent.

FR/ Nettoyez avec un chiffon ou une éponge avec de l'eau tiède en y ajoutant, si nécessaire, un détergent non abrasif.

LAMINAM / LAMINAM / LAMINAM

Pulire con acqua calda e detersivi neutri.

EN/Clean the surface is warm water and a neutral detergent.

FR/Nettoyez avec un détergent non abrasif

METALLO BRUNITO / BURNISHED METAL / MÉTAL FONCÉ

Per la pulizia usare acqua e sapone neutro. Sciacquare ed asciugare con panno neutro.

EN/ Clean with neutral soap and a soft cloth. Rinse and dry carefully with a soft cloth.

FR/ Nettoyez avec un chiffon ou une éponge avec de l'eau tiède en y ajoutant, si nécessaire, un détergent non abrasif.

QUARZO / QUARTZ / QUARTS

Il materiale resisterà ad elevate temperature ma è opportuno proteggerlo comunque con sottopentole per evitare macchie indelebili dovute al

surriscaldamento della resina o rotture da shock termico. Evitare alcool, candeggina, pagliette e la caduta di corpi contundenti che possono causare scheggiature.

EN/Despite the fact that the material withstands high temperatures, it should be protected from hot pans with trivets to avoid permanent marks due to overheating of the resin or breakage caused by thermal shock. Avoid using alcohol, bleach, abrasive pads and dropping sharp objects on it that may cause chipping.

FR/Bien que le matériau puisse supporter des températures élevées, il est opportun de le protéger avec des dessous de plat pour éviter les tâches permanentes dues à la surchauffe de la résine ou les fêlures due à un choc thermique Éviter l'usage d'alcool, eau de javel, pâilles de fer, et la chute d'objets tranchants qui peuvent provoquer des éclatements.

POLIMERICO E PVC / POLYMER LAMINATE AND PVC / POLYMÈRE ET PVC

Pulire con un panno o una spugna e acqua tiepida con l'aggiunta di un detergente non abrasivo, se necessario. Essendo un materiale termoplastico non resiste molto al calore, rammollendo a temperature sopra i 75°C.

EN/ Clean with a cloth or sponge and warm water, with the addition of a non/abrasive detergent, if necessary. As it is a thermoplastic material, it is not particularly heat-resistant, melting at a temperature above 75°.

FR/ Nettoyez avec un chiffon ou une éponge avec de l'eau tiède en y ajoutant, si nécessaire, un détergent non abrasif. S'agissant d'un matériau thermoplastique, il ne résiste pas beaucoup à la chaleur car il ramollit à des températures comprises plus élevé que 75°.